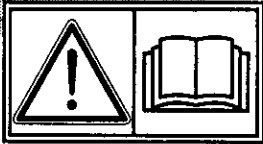


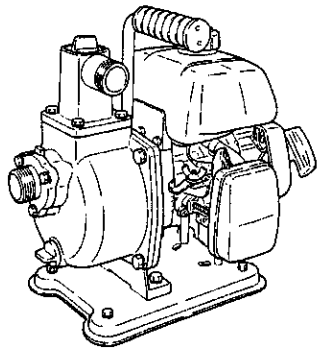


Серия **PKG**

МОДЕЛЬ **PKG102**
PKG152



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ロシア語

ИЗДАНИЕ EMD-PU1701

Насос **Robin**

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за покупку водяного насоса Robin.

В данном руководстве содержится информация, необходимая для эксплуатации и технического обслуживания водяного насоса. Вся представленная в данном документе информация является последней, доступной на момент публикации информацией.

СОДЕРЖАНИЕ

1.	МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С НАСОСОМ.....	1
2.	КОМПОНЕНТЫ НАСОСА	2
3.	ПОДГОТОВКА К ЗАПУСКУ.....	3
4.	ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ.....	5
5.	ЭКСПЛУАТАЦИЯ	7
6.	ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ.....	8
7.	ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	10
8.	ПОРЯДОК ВЫПОЛНЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	11
9.	НАХОЖДЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	13
10.	ПОДГОТОВКА К ДЛИТЕЛЬНОМУ ХРАНЕНИЮ.....	15

СИМВОЛЫ

	Прочитайте руководство пользователя.		
	Не прикасайтесь к горячей поверхности.		
	Выхлопные газы являются ядовитыми. Не работайте в неветилируемом месте.		
	Перед заливкой топлива остановите двигатель.		
	Огонь, открытое пламя и курение запрещены.		
	Вкл. (Пуск)		Плюс; Положительный полюс
	Выкл. (Стоп)		Батарея
	Масло двигателя		Пуск двигателя (Электрический пуск)
	Добавить масло		

1. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С НАСОСОМ

Внимательно прочтите все меры предосторожности.

ВЫБОР МЕСТА ДЛЯ УСТАНОВКИ НАСОСА

- При работе насос должен располагаться на устойчивой, горизонтальной поверхности, на которой нет мелких камней, гравия, и т. п.
- Насос должен располагаться на расстоянии не менее одного метра от здания или других конструкций.
- Рядом с насосом не должно быть легковоспламеняющихся и других опасных материалов (хлам, тряпки, смазочные материалы, взрывоопасные материалы)

ПРОТИВОПОЖАРНЫЕ МЕРЫ

- Перед дозаправкой топлива заглушите двигатель.
- Не заливайте топливо выше положенного уровня.
- Если вы случайно пролили топливо, то перед запуском двигателя тщательно соберите разлившееся топливо тряпкой и не запускайте двигатель до тех пор, пока оно не высохнет.
- Не курите вблизи работающего насоса, и не пользуйтесь насосом вблизи открытого пламени.

ВЫХЛОПНЫЕ ГАЗЫ

- Никогда не вдыхайте выхлопные газы. Выхлопные газы содержат угарный газ, который не имеет цвета, запаха и является очень опасным для здоровья. Вдыхание угарного газа может привести к потере сознания или к смерти.
- Запрещается использовать насос в закрытом помещении, например, в гараже или в сарае.
- Соблюдайте максимальную осторожность, если поблизости от работающего насоса находятся люди или домашние животные.

ПРОЧИЕ ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Не приближайтесь к вращающимся и горячим деталям работающего насоса.
- Не разрешайте никому включать насос без предварительного инструктажа.
- Научитесь быстро останавливать насос и разберитесь в назначении всех его органов управления.
- Перед транспортировкой насоса плотно заверните крышку топливного бака и закройте топливный кран.
- Запрещается работать на чистом бензине.
- Внимательно проверьте трубки топливопровода и места их соединения на предмет обнаружения течей топлива.

2. КОМПОНЕНТЫ НАСОСА

Пробка (отверстие для заливки насоса)

Выпускное отверстие

Всасывающее отверстие

Пробка (слив)

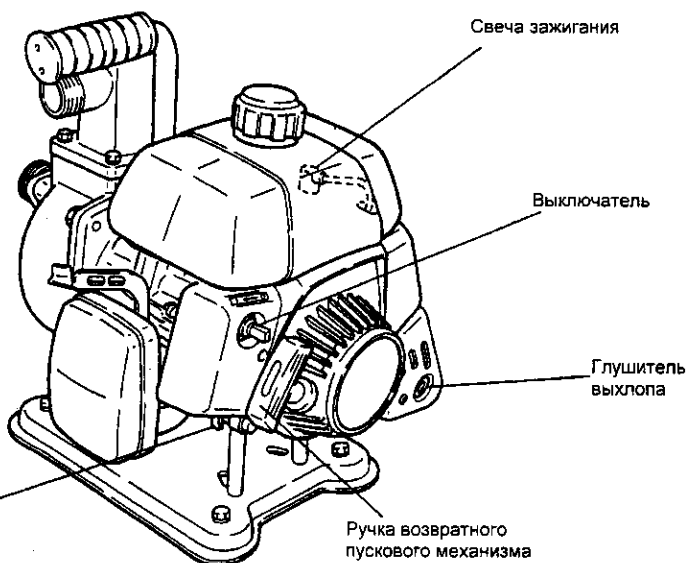
Крышка корпуса

Топливный бак

Рычаг воздушной заслонки

Воздушный фильтр (глушитель)

Рычаг регулировки скорости

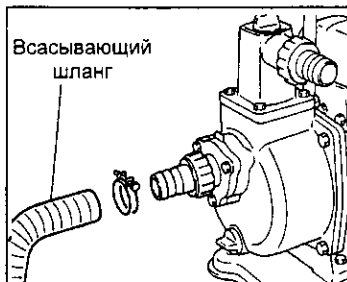


3. ПОДГОТОВКА К ЗАПУСКУ

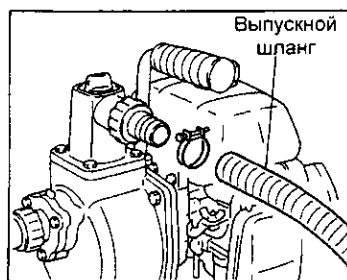
1. **Подсоедините всасывающий шланг.**
Для предотвращения разрыва всасывающего шланга используйте шланг с армированными стенками или шланг в проволоочной оплетке. Так как время самозаливки насоса прямо пропорционально длине шланга, то рекомендуется использовать короткий шланг.

ВНИМАНИЕ

На всасывающем шланге обязательно должен быть установлен сетчатый фильтр. Попавший в насос гравий или куски грязи вызовут серьезные повреждения крыльчатки насоса.



2. **Подсоедините выпускной шланг**
При использовании матерчатого шланга всегда закрепляйте шланг хомутом для того, чтобы предотвратить отсоединение шланга при высоком давлении.



3. **Проверьте уровень топлива в баке**
Если в топливном баке мало топлива, долейте топливо до кромки топливного фильтра. Используйте топливную смесь, состоящую из бензина и масла для двухтактных двигателей в пропорции 20-25 : 1, или используйте готовое топливо для двухтактных двигателей, которое теперь имеется в продаже.

ВНИМАНИЕ

Для обкатки нового двигателя
Используйте в течение первых 20 часов работы топливную смесь, состоящую из бензина и масла для двухтактных двигателей в пропорции 15-20 : 2.

ПОДГОТОВКА К ЗАПУСКУ

4. Проверьте, что насос залит водой.
Рекомендуется перед включением насоса полностью залить водяную камеру насоса водой.

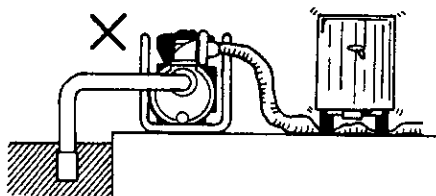
ВНИМАНИЕ

Никогда не запускайте насос без воды. Это приведет к перегреванию насоса. Продолжительная работа насоса без воды приведет к разрушению механического уплотнения. Если насос работает всухую, немедленно остановите двигатель, и дайте насосу остынуть перед заливкой в него воды.

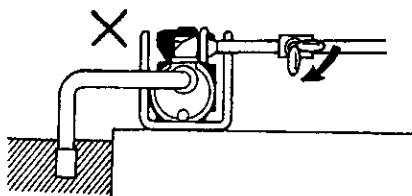


5. Не допускайте гидравлических ударов.

Не наезжайте колесами тележки на выпускной шланг и не закрывайте резко выпускной кран. Это может привести к гидравлическому удару, который может вызвать серьезное повреждение насоса.



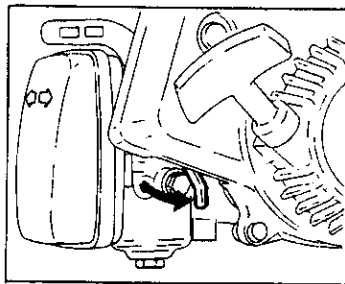
Пережатие выпускного шланга



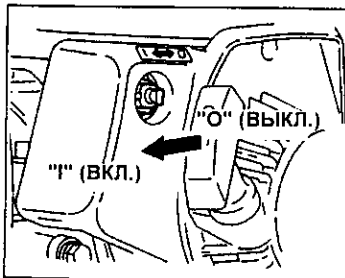
Резкое закрывание выпускного крана

4. ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

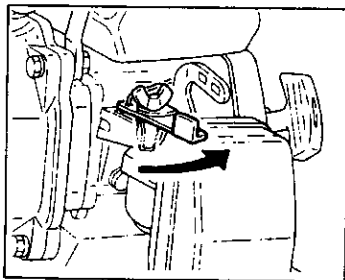
1. Откройте топливный кран



2. Установите ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ СТОП в положение "I" (ВКЛ.).

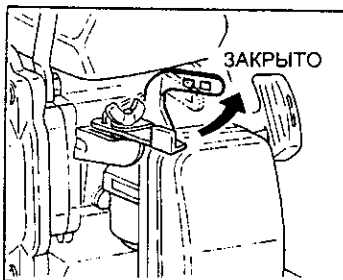


3. Установите рычаг регулировки скорости в положение "ПУСК"



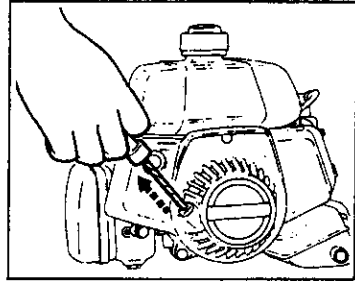
4. Установите рычаг воздушной заслонки в положение, соответствующее закрытой воздушной заслонке.

- Если двигатель является теплым, или температура окружающей среды является высокой, установите рычаг воздушной заслонки в положение, соответствующее наполовину закрытой воздушной заслонке, или в положение, соответствующее полностью открытой воздушной заслонке.
- Если двигатель является холодным, или температура окружающей среды является низкой, установите рычаг воздушной заслонки в положение, соответствующее полностью закрытой воздушной заслонке.



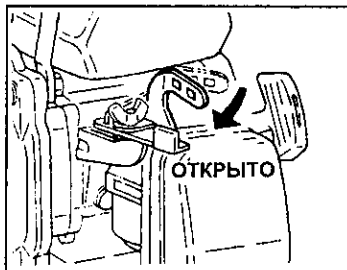
ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

5. Медленно потяните на себя ручку пускового механизма до точки компрессии (вы почувствуете сопротивление), затем верните ручку пускового механизма в исходное положение и резко потяните ее на себя.
- Не вытягивайте веревку пускового механизма на всю длину.
 - После осуществления запуска двигателя дайте ручке пускового механизма вернуться в исходное положение, удерживая ее при этом в руке.

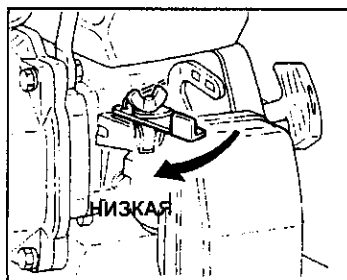


5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. После запуска двигателя медленно открывайте воздушную заслонку с помощью рычага воздушной заслонки. Оставьте воздушную заслонку в полностью открытом положении.
 - Не открывайте воздушную заслонку быстро, когда двигатель является холодным или при низкой температуре окружающей среды. Это может привести к остановке двигателя.



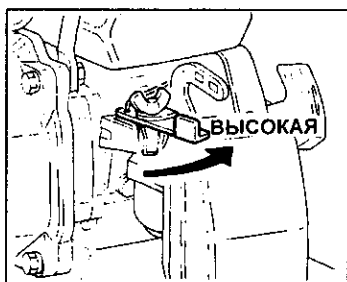
2. После запуска двигателя установите рычаг регулировки скорости в положение, соответствующее низкой скорости (L) и прогрейте двигатель в течение нескольких минут без нагрузки.



Постепенно перемещайте рычаг регулировки скорости по направлению к положению, соответствующему высокой скорости (H) и оставьте его в положении, соответствующем нужной вам скорости.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если быстрая работа насоса не требуется, замедлите его работу с помощью перемещения рычага регулировки скорости в положение, соответствующее низкой скорости двигателя. Это позволит вам сэкономить топливо и продлить срок службы двигателя.

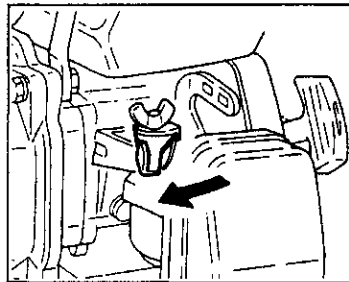


ВНИМАНИЕ

Не допускайте работы двигателя на больших оборотах без нагрузки в течение длительного времени.

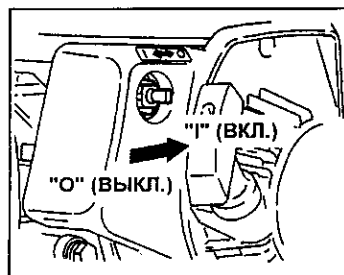
6. ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

1. Установите рычаг регулировки скорости в положение, соответствующее низкой скорости, и перед остановкой двигателя дайте ему поработать на малых оборотах в течение 2-3 минут.

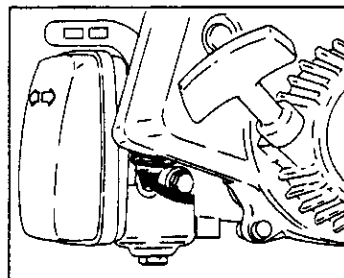


2. Установите ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ СТОП в положение "0" (ВЫКЛ.).

Не останавливайте резко двигатель, когда он работает на высоких оборотах.



3. Закройте топливный кран.

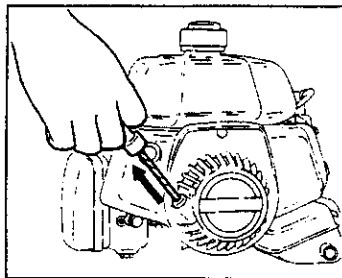


ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

4. Медленно потяните на себя ручку пускового механизма и верните ее в исходное положение, когда почувствуете сопротивление.

ПРИМЕЧАНИЕ

Описанная выше операция требуется для того, чтобы предотвратить проникновение наружного влажного воздуха в камеру сжатия.



ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ С ПОМОЩЬЮ ТОПЛИВНОГО КРАНА

Закройте топливный кран и подождите, пока двигатель не остановится.

Не оставляйте топливо в карбюраторе на длительное время. Это может привести к забиванию каналов в карбюраторе и может вывести из строя двигатель.

7. ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

ЕЖЕДНЕВНЫЙ ОСМОТР

Перед тем как запустить насос выполните следующие проверки:

- Уровень топлива в топливном баке
- Сильная вибрация, шум
- Состояние фильтрующего элемента воздушного фильтра
- Наличие опасных материалов рядом с насосом
- Утечки топлива
- Неплотно затянутые или разрушенные болты и гайки
- Проверьте, что в насос залита вода

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для обеспечения безопасной и эффективной работы вашего насоса необходимо выполнять периодическое техническое обслуживание насоса.

В представленной ниже таблице указаны интервалы, через которые нужно выполнять периодическое техническое обслуживание насоса. Эта таблица базируется на нормальном графике работы насоса.

	8 часов (ежедневно)	50 часов (еженедельно)	200 часов (ежемесячно)	500 часов	1000 часов
Очистите двигатель и проверьте болты и гайки.	○ (ежедневно)				
Очистите свечу зажигания.		○			
Очистите воздушный фильтр.		○			
Снимите корпус насоса и очистите его.			○		
Очистите и отрегулируйте искровой зазор свечи зажигания.			○		
Очистите топливный сетчатый фильтр.			○		
Очистите и отрегулируйте карбюратор.				○	
Очистите топливный бак.					
Переберите двигатель.				○	○

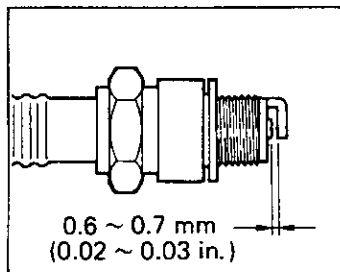
ВНИМАНИЕ

Раз в два года заменяйте резиновые трубки топливопровода. Если вы заметили утечку топлива в трубке топливопровода, немедленно замените трубку топливопровода.

8. ПОРЯДОК ВЫПОЛНЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

ПРОВЕРКА СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ

- Удалите осевший на электроде свечи зажигания нагар (углерод) с помощью раствора для очистки свечей зажигания или с помощью проволочной щетки.
- Проверьте межэлектродный зазор.
- Отрегулируйте его в пределах от 0,6 до 0,7 мм (от 0,02 до 0,03 дюйма).



ОЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

Снимите фильтрующий элемент воздушного фильтра и промойте его керосином. Затем намочите его в смеси, состоящей из 3 частей керосина и одной части машинного масла, отожмите его, чтобы удалить излишки смеси, и установите на насос.



ОЧИСТКА ГЛУШИТЕЛЯ

Если на выхлопном отверстии цилиндра или на входном и выходном отверстиях глушителя образовался нагар, который уменьшают диаметр этих отверстий, то может произойти снижение производительности насоса. В этом случае снимите глушитель и удалите нагар. Соблюдайте при этом осторожность, чтобы не повредить поршень и цилиндр, а также, чтобы не допустить попадание углерода в картер двигателя.

ПОРЯДОК ВЫПОЛНЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

ЗАМЕНА ТРУБКИ ТОПЛИВОПРОВОДА

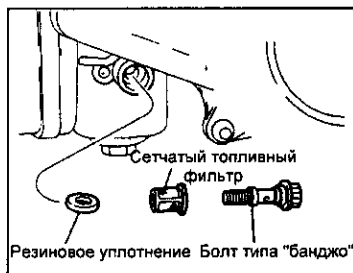
Заменяйте трубку топливопровода один раз в два года. Если вы заметите утечку топлива в трубке топливопровода, немедленно замените трубку топливопровода.

ПРОВЕРКА БОЛТОВ, ГАЕК И ВИНТОВ

Подтяните неплотно затянутые болты и гайки.
Проверьте, нет ли течей топлива и масла.
Замените поврежденные детали новыми.
Не забывайте о безопасности

ОЧИСТКА СЕТЧАТОГО ТОПЛИВНОГО ФИЛЬТРА

- Выверните болт типа "банджо" из карбюратора и снимите сетчатый топливный фильтр (пластмассовая сетка).
- Промойте сетчатый топливный фильтр керосином и установите его на место.



9. НАХОЖДЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

**Насос
не вращается**

Двигатель не запускается
(см. стр. 14)

Заклинивание крыльчатки
(Разберите и очистите)

**Малая производи-
тельность насоса**

Во входное отверстие насоса попадает воздух
(Проверьте трубопровод со стороны всасывания)

Уменьшение мощности двигателя
(Проконсультируйтесь в ближайшей торговой
организации)

Повреждение механического уплотнения
(Проконсультируйтесь в ближайшей торговой
организации)

Высоко расположено всасывающее отверстие
(Опустите)

Тонкий, длинный или пережатый шланг
(Увеличьте сечение, укоротите или выпрямите)

Утечка воды в водовыпуске
(Устраните течь)

Забивание крыльчатки посторонним материалом
(Разберите и очистите)

Износ крыльчатки
(Замените новой)

Слишком низкие обороты двигателя
(Проконсультируйтесь в ближайшей торговой
организации)

**Не выполняется
самозаливка насоса**

Подсос воздуха со стороны всасывания
(Проверьте трубопровод на всасывающей стороне)

Недостаточная заливка воды в корпус насоса
(Залейте полностью)

Неплотная затяжка сливной пробки
(Затяните пробку до конца)

Неравномерное вращение вала двигателя
(Проконсультируйтесь в ближайшей торговой
организации)

Подсос воздуха в области механического уплотнения
(Проконсультируйтесь в ближайшей торговой
организации)

НАХОЖДЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

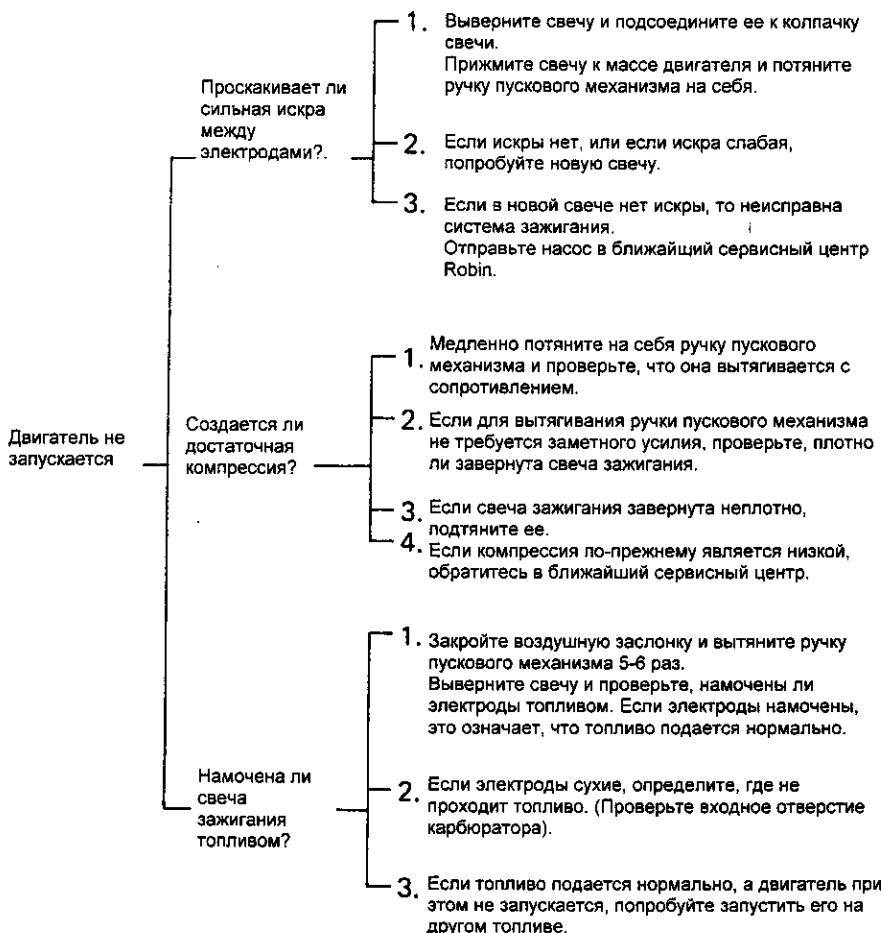
ЕСЛИ ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ:

- Перед тем как отправить насос в сервисный центр Robin, выполните описанные ниже проверки.
- Если вам не удается устранить неисправность с помощью выполнения этих проверок, отправьте насос в ближайший сервисный центр Robin.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед выполнением этих проверок тщательно удалите тряпкой пролившееся топливо.

Отведите свечу зажигания подальше от отверстия для свечи зажигания. Заземлите электрод на массу двигателя.



10. ПОДГОТОВКА К ДЛИТЕЛЬНОМУ ХРАНЕНИЮ

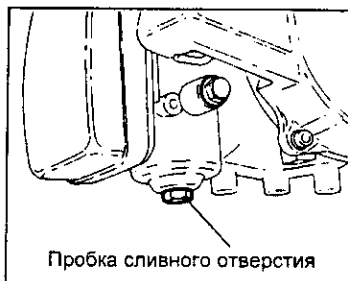
- Отверните пробку сливного отверстия и слейте всю воду из насоса.

ВНИМАНИЕ

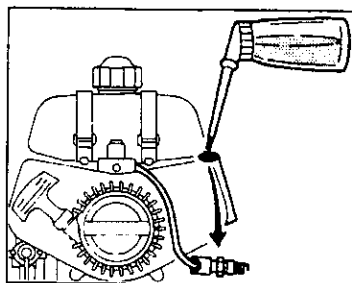
Перед установкой пробки на место очистите сливную пробку и внутреннюю резьбу на корпусе насоса. Невыполнение этого требования может привести к повреждению резьбы.



- Откройте топливный кран для того, чтобы слить топливо из топливного бака. Выверните расположенный снизу болт поплавковой камеры карбюратора и слейте топливо из карбюратора. (При выполнении этой операции не курите!).



- Выверните свечу зажигания, залейте приблизительно 5 куб. см моторного масла в цилиндр, 2-3 раза медленно вытяните на себя ручку пускового механизма, и после этого плотно заверните свечу зажигания на место.
- Медленно вытягивайте на себя ручку пускового механизма до того момента, когда почувствуете сопротивление, и оставьте ее в этом положении.
- Храните насос в сухом месте, где нет песка и пыли.



Насос должен всегда храниться закрытым.



 FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD.

ОТДЕЛЕНИЕ ПРОМЫШЛЕННЫХ ИЗДЕЛИЙ

2nd. Subaru Bldg., 1-2, 1-Chome, Miyahara-cho,
Saitama-shi, Saitama, 330-0038, Japan

Тел +81(48) 653-5811

Факс +81(48) 653-5691

Web site <http://www.fhi.co.jp/robin/>